

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/587/Add.1
23 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 70 повестки дня

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Вопросы, которые требуется рассмотреть на тридцать
четвертой сессии Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря

Добавление

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОДДЕРЖКИ СО СТОРОНЫ СЕКРЕТАРИАТА

1. В пункте 103 Программы действий, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития ^{1/}, указывается, что "требуется поддержка со стороны секретариатов на высоком уровне для оказания содействия Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в предоставлении необходимой помощи Межправительственному комитету по науке и технике в целях развития и в координации деятельности в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций...", и содержится просьба о том, что "Генеральному директору следует по поручению Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад об организационных и финансовых последствиях".

2. Генеральный секретарь настоящим представляет доклад, подготовленный Генеральным директором в соответствии с этой просьбой.

^{1/} A/CONF.81/16 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.79.I.21), глава VII.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Организационные последствия поддержки со стороны секретариатов

Введение

1. В пункте IOI Программы действий, касающемся, среди прочего, мероприятий, связанных с функционированием предлагаемого Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, предусматривается, что "Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества следует поручить координацию деятельности органов, организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, а также специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии".

2. В пункте IO3 того же документа предусматривается далее, что "Генеральному директору... следует в соответствии со своими полномочиями, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202 от 29 января 1979 года, взять на себя ответственность за осуществление общей координации в области науки и техники на уровне Секретариата в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой связи необходима поддержка со стороны секретариатов во главе с сотрудником высокого ранга для оказания содействия Генеральному директору в предоставлении необходимой помощи Межправительственному комитету и в координации деятельности в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций...".

3. В том же пункте Программы действий содержится просьба о том, что "Генеральному директору следует, по поручению Генерального секретаря, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад об организационных и финансовых последствиях. С учетом этого доклада Генеральной Ассамблее следует выделить людские и финансовые ресурсы, необходимые для обеспечения деятельности такого секретариата, основываясь в возможно полной мере на уже имеющихся в рамках Организации Объединенных Наций ресурсах, включающих должности и бюджетные ресурсы Отдела по науке и технике". Настоящий документ, который был составлен в ответ на вышеприведенную просьбу, касается организационных последствий и первоначальных потребностей в людских ресурсах. Финансовые последствия будут предметом отдельного заявления в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи.

A. Мероприятия на уровне Секретариата Организации Объединенных Наций

i) Обоснование

4. Организационные мероприятия, которые предстоит осуществить во исполнение пункта IO3 Программы действий, следует разработать в рамках основных положений Программы, а именно: укрепления возможностей развивающихся стран в области науки и техники; перестройки существующего характера международных отношений в области науки и техники; и укрепления роли системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники и выделения более значительных финансовых средств на эти цели.

Они также должны формулироваться в контексте общего обязательства всех государств-членов рассматривать науку и технику как составную часть нового международного экономического порядка и необходимости эффективно поддерживать цели и первоочередные задачи развития, согласованные странами, особенно развивающимися странами. В том же контексте при их проведении следует руководствоваться особым вниманием, уделяемым в Программе действий изменению и, если необходимо, пересмотру целей, политики и критериев организаций системы Организации Объединенных Наций, а также эффективному согласованию вышеупомянутых целей и политики, большей связи и координации деятельности, с тем чтобы получить максимальные выгоды и добиться максимального вклада системы в этой области, и принятию организациями системы Организации Объединенных Наций мер с целью достижения целей, имеющих особое значение для развивающихся стран, которые изложены в пункте 106 Программы действий.

5. Кроме того, они должны отражать и в полной мере поддерживать основные новые черты организационных мероприятий, рекомендованных Конференцией. В этой связи следует отметить решения Конференции приступить к осуществлению новых глобальных финансовых мероприятий, начиная с учреждения временного фонда, который будет составлен из добровольных взносов, с тем чтобы содействовать осуществлению мер, предусмотренных в Программе действий. Руководство в плане политики в отношении этих мероприятий будет обеспечиваться Межправительственным комитетом, который, кроме того, будет осуществлять в рамках системы ряд функций по координации политики и установлению первоочередных задач, эти функции будут охватывать как деятельность по программам, финансируемым по регулярному бюджету, так и деятельность, финансируемую за счет внебюджетных средств.

6. Для функций Межправительственного комитета характерен комплексный подход ко всем видам деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники, независимо от того, финансируются ли они за счет регулярного бюджета или за счет внебюджетных средств, включая временный фонд. Поддержка Секретариатом деятельности Комитета должна в свою очередь быть направлена и содействовать осуществлению всего комплекса функций, входящих в сферу деятельности Межправительственного комитета. Соответствующие обязанности на уровне секретариатов будут включать, таким образом, анализ и обобщенное рассмотрение с использованием возможностей всех организаций и учреждений, как научной, с одной стороны, так и оперативной деятельности, с другой стороны; как междисциплинарной работы и деятельности в конкретных областях, включая переговоры, предпринимаемые в таких различных органах Организации Объединенных Наций, как Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, так и экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами.

7. Организационные мероприятия, которые предстоит провести, следует также рассматривать в свете широких обязанностей Генерального директора, изложенных в резолюциях 32/197 и 33/202 Генеральной Ассамблеи. Эти обязанности охватывают осуществление общей координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и установление руководящих принципов в области политики, с тем чтобы обеспечить в рамках системы Организации Объединенных Наций связь, координацию и эффективное руководство всеми видами деятельности в экономической и социальной областях. В соответствии с вышеупомянутыми обязанностями, которые касаются в общем всех вопросов в экономической и социальной областях, в Программе действий предусматриваются три четкие, но взаимосвязанные функции а/:

а) предоставление основной помощи Межправительственному комитету, включая координацию деятельности по оказанию помощи этому Комитету со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций;

б) координация на уровне секретариатов деятельности в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций; и

с) оказание помощи межправительственной группе экспертов, которая будет создана Организацией Объединенных Наций для изучения всех соответствующих мероприятий, связанных с системой долгосрочного финансирования науки и техники в целях развития.

8. И наконец, следует учитывать то внимание, которое уделяется в Программе действий в свете организационных реформ, которые до настоящего времени были предприняты в рамках органов организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, необходимости осуществления "новых мероприятий... с целью обеспечения надлежащей основы для принятия решений на международном уровне и координации действий, направленных на дополнение национальных усилий развивающихся стран в области развития их потенциала и усиление вклада науки и техники в их развитие" б/.

ii) Задачи, которые предстоит осуществить, используя поддержку со стороны секретариатов

9. Исходя из соображений, перечисленных выше, и принимая во внимание мероприятия по обеспечению межорганизационного сотрудничества, описанные ниже задачи секретариатов, предусмотренные в пункте 103 Программы действий, будут носить двуединый характер:

а) провести в сотрудничестве с заинтересованными организациями в соответствии с руководящими принципами в области политики,

а/ Там же, пункты 101, 103 и 117б.

б/ Там же, глава VII, пункты 83 и 84.

/...

разработанными Генеральным директором, необходимую подготовку к работе Комитета и к процессу принятия им решений с/, включая подготовку анализов, исследований и обобщенного изучения деятельности, для рассмотрения Комитетом при осуществлении своих обязанностей в отношении функционально-оперативной деятельности;

b) во исполнение директив Генеральной Ассамблеи и Комитета предоставлять помощь Генеральному директору в осуществлении функций, представленных в пункте 7 выше, включая, в особенности, функции, касающиеся:

- i) разработки вариантов и альтернативных путей деятельности для рассмотрения Комитетом при осуществлении своих директивных и координационных функций;
- ii) согласования целей и политики в области науки и техники различных компонентов системы Организации Объединенных Наций и содействие на уровне секретариатов скоординированному осуществлению Программы действий;
- iii) подготовки политических директив для осуществления целей финансовых мероприятий в области науки и техники в целях развития, включая координацию поддержки межправительственной группе экспертов по изучению долгосрочной финансовой системы;
- iv) содействия в рамках всей системы взаимной поддержке и эффективному взаимодействию между оперативной деятельностью и деятельностью по проведению исследований и анализу политики в области науки и техники, включая необходимое согласование в рамках политики и программ между деятельностью, финансируемой из регулярного бюджета, и деятельностью, финансируемой из внебюджетных средств.

10. Эти функции будут осуществляться при тесном сотрудничестве и при содействии соответствующих элементов Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций в целом, а также за счет установления и сохранения необходимых связей с научными и инженерно-техническими кругами и с соответствующими правительственными и межправительственными организациями, занимающимися вопросами науки и техники.

с/ Это будет включать оперативную помощь консультативным механизмам Комитета с использованием, среди прочего, помощи со стороны других организаций системы.

iii) Организационные мероприятия и связанные с ними потребности в ресурсах

11. На основе вышеизложенных обоснований и в свете соответствующих обсуждений на Конференции предлагается, чтобы новый и организационно четко оформленный секретариат Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития был учрежден в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций.

12. Данная структурная организация, предусматривающая по возможности самую тесную связь между возможностями секретариатов и Межправительственным комитетом, позволит этому новому секретариату осуществлять и в комплексе поддерживать исполнение всего круга обязанностей, входящих в компетенцию Межправительственного комитета. Это также позволит секретариату сосредоточить свои усилия исключительно на осуществлении своей задачи оказания основной поддержки Комитету, включая оказание помощи в содействии эффективному претворению в жизнь Программы действий и соответствующих решений Межправительственного комитета. Она отражает новизну сочетания связанных с этим задач, которые входят в широкий круг различных функций, в настоящее время возложенных на различные организационные подразделения, из которых состоит Организация Объединенных Наций. И наконец, она является ответом на значительную озабоченность, выраженную на Конференции, по поводу того, что поддержка со стороны секретариатов Межправительственному комитету, а также содержание программ в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций должны обладать высокой степенью реальности, подлинности, конкретности и воздействия.

13. О учете характера двух комплексов функций, изложенных в пункте 9 выше, новый секретариат будет связан с Отделом Генерального директора таким же образом, как и все другие подразделения в рамках системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Эта связь определена в пункте 64^b приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и в пункте 5с раздела IV резолюции 33/202 Ассамблеи.

14. Задачи, которые должны будут выполняться новым секретариатом, не будут заменять или дублировать технические, аналитические или оперативные функции, осуществляемые организациями системы Организации Объединенных Наций. Мероприятия, предусматриваемые с целью обеспечения эффективного межорганизационного сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, изложены в пунктах 19-21 ниже.

15. В рамках самой Организации Объединенных Наций существующие организационные единицы, включая ЮНКТАД, ЮНИЦО, ЦООНТК, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития и Департамент по международным экономическим и социальным вопросам (с уделением особого внимания его функциям, изложенным в пункте 61а и б приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи), соответственно сохраняют,

изменяют ориентацию или укрепят, по мере необходимости, секторальные, а также межсекторальные возможности, необходимые для эффективного удовлетворения существенных потребностей Программы действий и для содействия применению науки и техники в тех областях, которые входят в их компетенцию. Что касается деятельности нового секретариата, то необходимо разработать меры, с тем чтобы можно было избежать дублирования и предусмотреть использование в полной мере других организационных подразделений в рамках Организации Объединенных Наций и установленных с ними отношений взаимной поддержки. С этой целью предполагается учредить междепартаментский консультативный орган, который будет обслуживаться новым секретариатом, в составе руководителей всех заинтересованных организационных подразделений под председательством Генерального директора или, в его отсутствие, одного из вышеупомянутых должностных лиц, в зависимости от рассматриваемого вопроса. Кроме того, необходимо отметить, что ответственность за предоставление "технического секретариатского обслуживания" в соответствии с пунктом 61е приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи будет по-прежнему возлагаться на Отдел служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами.

16. Хотя и предполагается, что некоторые должности для нового секретариата могут быть получены путем перераспределения имеющихся в настоящее время ресурсов Отдела по науке и технике ^{d/}, точное число должностей, которые могут быть перераспределены таким образом, будет все же зависеть от результатов анализа Департаментом по экономическим и социальным вопросам своих потребностей по отношению к тем элементам Программы действий, которые будут входить в его компетенцию. Поэтому предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея на настоящем этапе учредила лишь должность руководителя нового секретариата на уровне заместителя Генерального секретаря или помощника Генерального секретаря, в зависимости от того, что будет более приемлемым, и чтобы нижеследующие новые временные должности были предусмотрены на 1980 год: одна должность - Д-2, одна - Д-1, две - С-5 и 3 должности С-3/4; помимо этого, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен быть уполномочен принять на своей весенней сессии в свете возможностей перераспределения и предложений, которые, возможно, будут разработаны после назначения руководителя нового секретариата, такие дополнительные меры, какие могут быть необходимы. Потребуется также предусмотреть ассигнования на покрытие в течение 1979 года услуг консультантов по специализированным уже указанным дисциплинам (А/34/587, пункт 27) с целью оказания поддержки работе межправительственной группы экспертов, предусмотренной в пункте 117б Программы действий.

d/ Отдел по науке и технике до настоящего времени входил в состав Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, однако его будущее размещение оставалось пока не определенным в ожидании результатов Конференции по науке и технике в целях развития (А/33/410/Rev.1, пункты 78 и 79).

17. В настоящее время проводится обзор потребностей в ресурсах других подразделений Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, а также Отдел Генерального директора, вытекающих из различных задач, предусмотренных в Программе действий; и любые просьбы о выделении дополнительных ресурсов, обусловленных этим обзором, будут направлены Консультативному комитету.

18. Через два года, возможно, потребуется осуществить обзор изложенных выше организационных мероприятий в свете накопленного опыта и других соответствующих решений Генеральной Ассамблеи в отношении мероприятий долгосрочного финансирования.

В. Мероприятия по межорганизационному сотрудничеству

19. Эффективное осуществление Программы действий требует того, чтобы каждая организация, занимающаяся вопросами науки и техники, укрепила свою деятельность в области науки и техники в целях развития и расширила свои возможности по поглощению и использованию возрастающего объема ресурсов, которые будут представлены в результате осуществления новых мероприятий по финансированию. Таким образом, организационные мероприятия, изложенные в предыдущем разделе, не направлены на замену или дублирование технических или оперативных возможностей и функций, осуществляемых организациями системы; скорее, их следует рассматривать в качестве одного из средств для содействия расширению деятельности каждым из ее компонентов и в качестве аналитического и существенного средства оказания помощи Генеральному директору в осуществлении мандата в той мере, в какой он касается вопросов науки и техники, и более конкретно в осуществлении функций, изложенных в пункте 7 выше.

20. В ходе осуществления своих обязанностей Генеральный директор будет полностью использовать опыт организаций системы Организации Объединенных Наций, несущих ответственность за осуществление Программы действий. В ходе выполнения своих функций по координации деятельности всех подразделений он также будет полностью использовать уже имеющиеся возможности или те возможности, которые будут представлены с этой целью, в рамках механизма Административного комитета по координации (АКК). В этой связи была достигнута договоренность о том, что АКК должен принять соответствующие меры с тем, чтобы содействовать осуществлению Программы действий путем укрепления существующих консультативных механизмов в рамках АКК. С помощью этих укрепленных механизмов будут предприняты усилия для содействия, во-первых, согласованному осуществлению различных компонентов Программы действий, включая соответствующую координацию между регулярными программами и деятельностью по техническому сотрудничеству, и, во-вторых, там, где это оправдано межсекторальным характером действий, предусмотренных в Программе действий, совместным осуществлением деятельности и проектов, включая назначение ведущих учреждений для выполнения конкретных мероприятий.

21. Далее была достигнута договоренность о том, что необходимые Генеральному директору консультативное обслуживание и помощь организаций системы Организации Объединенных Наций и поддержка со стороны секретариатов, которая потребуется упомянутым выше консультативным механизмам, должны предоставляться на непрерывной и систематической основе путем учреждения объединенной межучрежденческой целевой группы. Учреждения, не принимающие участия в работе целевой группы на непрерывной основе, будут связаны с ее деятельностью в тех областях, которые представляют для них соответствующий интерес.